

694688-2026 - Hange

Saksamaa – Keskkonna-alased insener-tehnilised nõustamisteenused – Bauphysik

OJ S 195/2026 08/10/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Mellowpark e.V.

E-posti aadress: bmx.vergabe@teamproject.de

Hankija õiguslik vorm: Hankija subsideeritavat lepingut sõlmiv organisatsioon

Hankija tegevus: Vaba aeg, kultuur ja religioon

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Bauphysik

Kirjeldus: Im Rahmen dieses Vergabeverfahrens ist der Mellowpark e.V., An der Wuhlheide 250, 12459 Berlin Auftraggeber. Dieser ist im vorliegenden Projekt aufgrund von öffentlichen Zuwendungen öffentlicher Auftraggeber im Sinne des § 99 Nr. 4 GWB.

Menetluse tunnus: c534e352-e589-43c4-820a-a9fed7326e84

Sisemine tunnus: 743-01

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71313000 Keskkonna-alased insener-tehnilised nõustamisteenused

Täiendav liigitus (cpv): 71314000 Energia- ja sellega seotud teenused, 71314300

Energiaefektiivsusalaalased nõustamisteenused, 71313200 Heliisolatsiooni- ja ruumiakustika-alased nõustamisteenused, 71314310 Ehitiste kütte insener-tehnilised teenused, 71313100 Müratõrjealased nõustamisteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: An der Wuhlheide 250

Linn: Berlin

Sihtnumber: 12459

Riik – jaotus (NUTS): Berlin (DE300)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: #Bekanntmachungs-ID: CXP4DJRMPCP#

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine:
Kuritegelikus ühenduses osalemine:
Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised:
Rahapesu või terrorismi rahastamine:
Pettus:
Korruptsioon:
Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid:
Maksude tasumise kohustuse rikkumine:
Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine:
Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:
Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:
Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:
Maksejõuetus:
Vara haldab likvideerija:
Äritegevus on peatatud:
Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot:
Tõsine ametialane rikkumine:
Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped:
Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt:
Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid:
Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatus nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine:

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Bauphysik

Kirjeldus: Für die Planung und Realisierung des Neubau BMX Halle Mellowpark in Berlin sind Bauphysikalische Planungs- und Beratungsleistungen für die Anwendungsbereiche Wärmeschutz und Energiebilanzierung, Bauakustik und Raumakustik gem. Teil 5, Anlage 1.2 HOAI 2021 sowie die in der Leistungsbeschreibung näher beschriebenen Besonderen Leistungen erforderlich. Die Beauftragung erfolgt in Leistungsstufen. Ein Rechtsanspruch auf Beauftragung weiterer Leistungsstufen besteht nicht. Der Auftragnehmer ist verpflichtet, die Leistungen der weiteren Leistungsstufen zu erbringen, wenn der Auftraggeber sie ihm überträgt. Es gelten die Angaben aus § 3 des Vertrages Bauphysik IV 420.H F der A-Bau.
Sisemine tunnus: 743-01

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71313000 Keskkonna-alased insener-tehnilised nõustamisteenused
Täiendav liigitus (cpv): 71314000 Energia- ja sellega seotud teenused, 71314300 Energiaefektiivsusalaalased nõustamisteenused, 71313200 Heliisolatsiooni- ja ruumiakustika-alased nõustamisteenused, 71314310 Ehitiste kütte insener-tehnilised teenused, 71313100 Müratörjealased nõustamisteenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Die Beauftragung erfolgt in Leistungsstufen. Ein Rechtsanspruch auf Beauftragung weiterer Leistungsstufen besteht nicht. Der Auftragnehmer ist verpflichtet, die Leistungen der weiteren Leistungsstufen zu erbringen, wenn der Auftraggeber sie ihm überträgt. Es gelten die Angaben aus § 3 des Vertrages Tragwerksplanung IV 412. H der A-Bau.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: An der Wuhlheide 250
Linn: Berlin
Sihtnumber: 12459
Riik – jaotus (NUTS): Berlin (DE300)
Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 47 Kuud

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-sm# Sollten Leistungen über
Nachunternehmer organisiert werden, ist dies zu kennzeichnen.

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade, Hankedokument

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Befähigung zur Berufsausübung durch Eintragung in ein Berufs- oder Handel- oder Partnerschaftsregister Siehe auch Formular Eigenerklärung zur Eignung - Teil IV, Teil A Befähigung zur Berufsausübung durch Eintragung in ein Berufs- oder Handels- oder Partnerschaftsregister. Nachweis: Eintragung in ein Berufs- oder Handels- oder Partnerschaftsregister. Der Registerauszug muss die aktuellen Verhältnisse widerspiegeln, darf jedoch nicht älter als 12 Monate zum Schlusstermin zum Schlusstermin der Frist der Angebotsabgabe sein

Kriteerium: Keskmise aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit Siehe auch Formular Eigenerklärung zur Eignung - Teil IV, Teil B. Erklärung zu den durchschnittlichen Honorarumsätzen des Wirtschaftsteilnehmers gemäß § 45 (1) Nr. 1 VgV 2016, soweit sie die Leistungen der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre betreffen (in EUR brutto).

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Siehe auch Formular Eigenerklärung zur Eignung - Teil IV, Teil B. 1) Name des Versicherers; Deckungssumme Personenschäden; Deckungssumme Sonstige Schäden; Maximierung im Schadenfall; belegt durch Kopie als Anlage. 2) Werden die geforderten Deckungssummen in Höhe von mind. 2,0 Mio. EUR für Personenschäden, mind. 2,0 Mio. EUR für sonstige Schäden sowie die geforderte zweifache Maximierung nicht erreicht, so ist eine Erklärung des Versicherers beizufügen, dass 1) die Deckungssummen / die Maximierung im Auftragsfall angepasst werden oder 2) im Auftragsfall eine objektbezogene Versicherung abgeschlossen wird. Bei Bietergemeinschaften ist der Nachweis von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft zu erbringen. Der Nachweis des Versicherers darf nicht älter als 12 Monate zum Schlusstermin der Frist der Angebotsabgabe sein. Der Nachweis ist als Anlage beizufügen.

Kriteerium: Keskmise aastane tööjõud

Valikukriteeriumi kirjeldus: Anzahl der festangestellten Mitarbeiter Siehe auch Formular
Eigenerklärung zur Eignung - Teil IV, Teil C.

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Büroreferenzen Siehe auch Formular Eigenerklärung zur Eignung - Teil IV, Teil E. Durch den Bieter sind zwei Büroreferenzen vorzulegen. Eine Mehrfachnennung der Büroreferenzen ist nicht möglich. Mindestanforderung an Referenzobjekt 1: - Holzbau bzw. Holzhybridbauweise bei einem Nicht-Wohngebäude - erbrachte Leistungsphasen 2-7 gem. Teil 5, Anlage 1.2.2 HOAI 2021 - Bauwerkskosten (KGR 300+400 gem. DIN 276) $\geq$ 3 Mio. EUR brutto - Übergabe an den Nutzer im Zeitraum 01.01.2016 - 30.07.2026
Mindestanforderung an Referenzobjekt 2: - Neubau oder Ersatzneubau Sport-, Freizeit-, Bildungs- oder Sonderbaus - Umsetzung eines nachhaltigen Energie- und Gebäudekonzeptes (u.a. Passivhaus-Standard oder Zertifizierung nach BNB, DGNB oder LEED) - erbrachte Leistungsphasen 2-7 gem. Teil 5, Anlage 1.2.2 HOAI 2021 - Bauwerkskosten (KGR 300+400 gem. DIN 276) $\geq$ 3 Mio. EUR brutto - Übergabe an den Nutzer im Zeitraum 01.01.2016 - 30.07.2026

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Zuschlagskriterium preis

Kirjeldus: Einziges Zuschlagskriterium ist der Preis. Die Bruttosumme aus Honoraren, Stundensätzen, Nebenkosten, Nachlässen und der Umsatzsteuer ergibt die Wertungssumme. Für die Aufstellung der Wertungssumme werden 10 Stunden pro abgeforderten Stundensatz angesetzt. Die Wertungssummen aller Bieter werden miteinander verglichen.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100

5.1.11. Hankedokumentid

Keeled, milles hankedokumentid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 13/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4DJRMPCP/documents>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

Nimi: Die Kommunikation für Verfahren mit ausschließlich elektronischer Angebotsabgabe erfolgt ausschließlich über die Vergabeplattform DTVP. Informationen über Änderungen der Bekanntmachung oder der Vergabeunterlagen sowie sämtliche, nach der Angebotsöffnung folgende Kommunikation (z.B. Nachforderungen von Unterlagen, Bieterinformationen etc.), werden elektronisch über DTVP bereitgestellt.

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4DJRMPCP>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4DJRMPCP>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 23/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 60 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib osa puuduvad pakujaga seotud dokumente esitada hiljem.

Lisateave: Der Auftraggeber behält sich vor, von Bietern unter Einhaltung des Transparenz- und Gleichbehandlungsgebotes gemäß § 56 Abs. 2 VgV Unterlagen nachzufordern. Ein Anspruch auf Nachforderung von Unterlagen besteht jedoch nicht.

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 23/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Koht: Gemäß § 55 Abs. 2 Satz 2 VgV sind Bieter bei der Öffnung der Angebote nicht zugelassen.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Mit dem Angebot bzw. auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle sind folgende Erklärungen abzugeben sowie ggf. Unterlagen und Nachweise vorzulegen (siehe auch FB Eigenerklärung): - Erklärung über die Erfüllung der Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung - Erklärung zur Mitgliedschaft bei einer Berufsgenossenschaft - Erklärung zu Insolvenzverfahren und Liquidation - Erklärung zum Nichtvorliegen von zwingenden und fakultativen Ausschlussgründen gemäß § 42 VgV in Verbindung mit § 123 und § 124 GWB - Erklärung zur Eintragung ins Wettbewerbsregister beim Bundeskartellamt - Erklärung zur Verordnung (EU) Nr. 2022/576 - Sanktionen gegen Russland - Erklärung zur Befähigung der Berufsausübung gem. § 44 (1) i. V. m. § 46 (3) Nr. 6 VgV 2016

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer des Landes Berlin

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Die Rechtsbehelfsfristen und die Zulässigkeit von Nachprüfungsanträgen sind im Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) geregelt, insbesondere in § 160 GWB.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: tp management GmbH
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Mellowpark e.V.

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Mellowpark e.V.

Registreerimisnumber: VR 30162

Postiaadress: An der Wuhlheide 250

Linn: Berlin

Sihtnumber: 12459
Riik – jaotus (NUTS): Berlin (DE300)
Riik: Saksamaa
Kontaktpunkt: tp management GmbH
E-posti aadress: bmx.vergabe@teamproject.de
Telefon: +49 3020215-650
Internetiaadress: <https://mellowpark.de/>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: tp management GmbH
Registreerimisnumber: DE289739435
Postiaadress: Wilhelmine-Gemberg-Weg 6, Aufgang A
Linn: Berlin
Sihtnumber: 10179
Riik – jaotus (NUTS): Berlin (DE300)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: bmx.vergabe@teamproject.de

Selle organisatsiooni rollid:

Tugiteenuse osutaja
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Vergabekammer des Landes Berlin
Registreerimisnumber: UST-ID DE296830277
Linn: Berlin
Sihtnumber: 10825
Riik – jaotus (NUTS): Berlin (DE300)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: vergabekammer@senweb.berlin.de

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0004

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83
Linn: Bonn
Sihtnumber: 53119
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse: 32b681fe-82c6-4959-af1a-10a284d7a726-01

Muudatuse peamine põhjus: Hankija vea parandamine

Kirjeldus: Die bereitgestellte Excel-Tabelle für das Honorarangebot weist technische Fehler auf, die behoben werden müssen. Derzeit ist es den Bietern nicht möglich Eintragungen vorzunehmen.

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: PROCEDURE

Muudatuste kirjeldus: Die Excel-Tabelle für das Honorarangebot wird aktualisiert und zeitnah überarbeitet zur Verfügung gestellt. Anpassung der Angebotsfrist: Frist zur Einreichung von

Aufklärungsfragen: 13.10.2026 Angebotsfrist: 23.10.2026, 10:00 Uhr Bindefrist: 22.12.2026

Die Eigenerklärung wurde um Zuge dessen mit dem aktualisierten Fristen angepasst und den Vergabeunterlagen beigelegt.

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 9570f549-cebe-4c95-b468-70ca2a3e4455 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 07/10/2026 11:28:55 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 694688-2026

ELT S väljaande number: 195/2026

Avaldamise kuupäev: 08/10/2026